

AUTO UNION
VETERANEN CLUB



**Einladung zum
47. Internationalen Auto Union Veteranen Treffen
vom 14. – 16. August 2020
in Rotenburg an der Fulda**

*Invitation for
47th International AUTO UNION Meeting
from August 14th to 16th, 2020
in Rotenburg / Fulda*



Audi
Club International
Deutschland



Liebe Auto Union Freunde,

der Auto Union Veteranen Club e. V. veranstaltet vom

14. bis 16. August 2020

sein traditionelles Jahrestreffen in Rotenburg an der Fulda. Der Luftkurort liegt im Herzen Deutschlands, zwischen Kassel und Fulda, an der engsten Stelle des Fuldatales.

Bei einem Spaziergang können Sie die Atmosphäre der mittelalterlichen Innenstadt genießen. Mehr als 350 Fachwerkhäuser bieten auch heute noch einen faszinierenden Einblick in Bauweise, Geschichte und Leben im Mittelalter.

Zentraler Anlaufpunkt ist die Rodenberg Erlebniswelt im

Göbel's Hotel Rodenberg; Heinz-Meise-Straße 96-98; 36199 Rotenburg.

Die angrenzende Göbel Hotels Arena und die großen Freiflächen sind Startort für alle Programmpunkte.

Teilnehmern die bereits am Donnerstag anreisen bieten wir in der Rodenberg-Alm ein gemütliches Beisammensein mit Grill-Buffer an (nur mit Anmeldung).

Am Freitag finden optional wieder diverse Ausfahrten zu regionalen Ausflugszielen statt. Lassen Sie Ihr eigenes Fahrzeug stehen und fahren Sie mit dem Bus zur Wirkungsstätte Martin Luthers, auf die Wartburg in Eisenach. Für technisch Interessierte bietet sich das Automobilmuseum auf dem Gelände der ehemaligen Automobilwerke Eisenach an.

[Dear Auto Union Friends,

The AUTO UNION Veteranen Club e. V. organized by August 14th to 16th, 2020 his traditional annual meeting in Rotenburg an der Fulda. The climatic health resort lies in the heart of Germany, between Kassel and Fulda, at the narrowest point in the Fulda valley. While walking you can enjoy the atmosphere of the medieval downtown. More than 350 half-timbered houses still offer a fascinating insight into construction, history and life in the Middle Ages. The central point of contact is the Goebel's Hotel Rodenberg, Heinz-Meise-Strasse 96-98, 36199 Rotenburg. The adjacent Göbel Hotels Arena and the large open spaces are the starting point for all program items. We offer participants who arrive on Thursday in the Rodenberg Alm a get-together with barbecue buffet (only with registration). On Friday, there are optional tours to regional destinations instead. Leave your own vehicle and take the bus to Martin Luther, to the Wartburg in Eisenach or the AWE Automobile Museum which is ideal for those interested in technology on the site of the former Eisenach automobile works on.]

Auf eigener Achse können Sie das Erlebnisbergwerk Merkers ansteuern, oder Sie nehmen an einer Motorrad Ausfahrt durch das hessische Bergland teil. Abends gibt es die Möglichkeit ein Hauptgangbuffet in der Göbel Hotels Arena zu genießen (nur mit Anmeldung).

Die Ausfahrt am Samstag führt über eine ca. 120 km lange Strecke Rotenburg in den Werra Meißner Kreis mit Mittagspause in Datterode. Höhepunkt ist am Nachmittag die Zieleinfahrt in für uns reservierten Innenhof des Landgrafenschlosses in Rotenburg. Hier und auf angrenzenden Parkplätzen können Sie Ihr Fahrzeug stehen lassen und einen Bummel durch die Innenstadt unternehmen, bevor vor der Göbel Hotels Arena der Teilemarkt eine Möglichkeit zum Einkauf bietet.

Höhepunkt und Abschluss des Jahrestreffens ist der traditionelle Gala-Abend, der am Samstag ab 19.00 Uhr in der Göbel Hotels Arena stattfindet. Am Sonntag verabschieden wir uns mit einem Frühschoppen von den Teilnehmern.

Verbringen Sie mit uns ein erlebnisreiches Jahrestreffen im Kreise gleichgesinnter Freunde. Unser Treffen wird von einem Fotografen dokumentiert werden. Mit Ihrer Anmeldung können Sie ein hochwertiges Fotobuch bestellen, das Ihnen nach der Veranstaltung zugeschiedt wird.

Wir wünschen Ihnen angenehme Tage in Rotenburg und freuen uns auf Ihr Kommen.

Andreas Ptack

Ralph Wilde

Manfred Roth

[You can visit the Merkers adventure mine on your own head for it, or take a motorcycle tour through the Hessian highlands. In the evening there is the possibility of a main course buffet in the Göbel Hotels Arena (only with registration). The tour on Saturday is about 120 km long Rotenburg tour to the Werra Meißner district with lunch break in Datterode. The highlight is the arrival in the afternoon in the courtyard of the landgrave castle reserved for us in Rotenburg. Here and in adjacent parking lots you leave your vehicle and walk through the downtown before the Göbel Hotels Arena spare parts market offers an opportunity to shop. The highlight and end of the annual meeting is the traditional gala evening on Saturday from 7:00 p.m. in the Göbel Hotels arena. On Sunday we say goodbye with a morning drink from the participants.

Spend an eventful annual meeting with us in circles of friends. With your registration you can order a high quality photo book that we send after the event. We wish you pleasant days in Rotenburg and look forward to welcome you.]

Andreas Ptack

Ralph Wilde

Manfred Roth

Programm

[Program]

Datum: Donnerstag, den 13. August 2020

[Date: Thursday August 13, 2020]

Ab 19.00 Uhr

Begrüßungsabend auf der Rodenberg Alm am Göbels Hotel in Rotenburg mit Grillbuffet (nicht im Nenngeld enthalten). Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Ansonsten steht der Abend zur freien Verfügung.

[From 7:00 p.m.

Welcome evening on the Rodenberg Alm on Goebels Hotel in Rotenburg with barbecue buffet (not included in the entry fee). We look forward to nice time together. Otherwise the evening is free.]

Datum: Freitag, den 14. August 2020

[Date: Friday August 14, 2020]

Ab 9.00 Uhr

Anmeldung, Registrierung und Ausgabe der Startunterlagen ganztägig bis 18.00 Uhr

Am Freitag bieten wir Ihnen verschiedene Ausflugsmöglichkeiten an. Bitte beachten Sie, dass Sie sich aus Zeitgründen immer nur für eine Veranstaltung anmelden können. Die Preise sind im Nenngeld nicht enthalten. Die Plätze sind begrenzt. Es zählt die Reihenfolge des Eingangs der Anmeldung.

Ansonsten steht der Freitag zur freien Verfügung.

[From 9:00 a.m.

Registration and issue of the starting documents all day until 6 p.m.

On Friday we offer you various tours. Please notice that you can register for one tour only because of reasons of time. The prices are not included in the entry fee. The places are limited.

Otherwise, Friday is free.]

09.00 Uhr/ **Tour 1:**

Bustour nach Eisenach zur Besichtigung des UNESCO Weltkulturerbes **Wartburg** und anschließender Stadtbesichtigung. Erleben Sie bei einer Führung eintausend Jahre deutscher Geschichte.

Rückkehr ca. Uhr 16.30 (www.wartburg.de)

[9:00 am/ Tour 1:

Bus tour to Eisenach to visit of the UNESCO World Heritage Site Wartburg and Eisenach downtown. Enjoy a tour of a thousand years of German History. Return around 4:30 p.m (www.wartburg.de)]

**Fortsetzung Freitag, den 14. August 2020/
[Continued Friday, August 14, 2020]**

09.00 Uhr/ Tour 2:

Bustour ins Museum des **Automobilwerks Eisenach (AWE)** und anschließende Stadtbesichtigung. Besuchen Sie im ehemaligen Automobilwerk Eisenach die Ausstellung zu 100 Jahren Automobilbau in Eisenach
Rückkehr ca. Uhr 16.30. (www.awe-museum.de)

[9:00 am/ **Tour 2:**

Bus tour to the Museum of the former Automobile Plant Eisenach (AWE) and city sightseeing tour. Visit the former Automobilwerk Eisenach the exhibition of 100 years of automotive engineering in Eisenach. Return around 4:30 p.m.

(www.awe-museum.de)]

Ganztägig/ Tour 3:

Auf eigener Achse ins **Besucherbergwerk Merkers**. Mit dem Erlebnisbergwerk eröffnet die K+S Gruppe eine außergewöhnliche Möglichkeit, viele hundert Meter unter der Tagesoberfläche zu erleben, was es heißt ein Bergmann zu sein. Die Entfernung beträgt ca. 40 km.

(www.erlebnisbergwerk.de)

[All day/ **Tour 3:**

Take your own car to a visitor mine. The adventure mine of the K + S Group offers an extraordinary possibility many hundreds of meters below the surface of the day to experience what it's called a to be a miner. The distance is about 40 km.

(www.erlebnisbergwerk.de)]

09.50 Uhr/ Tour 4:

Motorradtour: Eine geführte Ausfahrt für Motorräder durch das hessische Bergland. Auf einer ca. 50 km langen Strecke lernen Sie die Umgebung von Rotenburg kennen.

[9:50 am/ **Tour 4:**

Motorbike tour: A guided tour for motorcycles through the Hessian highlands. You will learn on a 50 km route know the area around Rotenburg.]

Ab 19.00 Uhr

bieten wir in der Göbels Hotel Arena einen internationalen AUTO-UNION-Abend mit Hauptgang Buffet an (nicht im Nenngeld enthalten). Wer Lust auf einen geselligen Abend hat, kann sich mit Gleichgesinnten zum Fachsimpeln und Benzin-Reden zusammenfinden.

Der Abend steht ansonsten zur freien Verfügung

[From 7 p.m.

We offer an international AUTO Union evening in the Göbels Hotel Arena with main course Buffet (not included in the entry fee). Otherwise the evening is free.]

Datum: Samstag, den 15. August 2020

[Date: Saturday August 15, 2020]

Ab 8.00 Uhr / Anmeldung, Registrierung und Ausgabe der Startunterlagen bis 10.00 Uhr

[From 8:00 a.m./ Registratio and issue of the starting documents by 10 a.m.]

Ab 9.00 Uhr / Start zur Ausfahrt in die Region

[From 9:00 a.m./ Starting the tour to the region]

Ab 12.00 Uhr / Mittagspause in Datterode.

[From 12.00 p.m. / Lunch break in Datterode.]

Ab 14.00 Uhr / Zielankunft in Rotenburg im Innenhof des Landgrafenschlosses. Parken im Schlosshof, auf den angrenzenden Parkplätzen und anschließende Stadtbesichtigung mit ein paar leichten Aufgaben für Sie – oder genießen einfach die Innenstadt, zum Beispiel bei einer Tasse Kaffee oder einem Eisbecher.

[From 2 p.m. / Arrival in Rotenburg in the courtyard of the Landgrave Castle. Parking in the castle courtyard adjacent parking spaces and enjoy a walk downtown with a few easy tasks for you - or just enjoy the city center, for example over a cup of coffee or an ice cream.]

Ab 15.00 Uhr / Ersatzteilemarkt vor Göbels Hotel Arena.

[From 3 p.m. / Spare parts market in front of Göbels Hotel Arena.]

Ab 19.00 Uhr / Einlass zum Gala-Abend, der um 20.00 Uhr beginnen soll. Geboten wird ein rustikales Buffet, leise Musik spielt zur Unterhaltung. Zwischendurch findet eine Verlosung von einigen Sachpreisen statt.

[From 7 p.m. / Admission to the gala evening at 8 p.m. should start. A rustic one is offered buffet, soft music plays for entertainment. In between there is a raffle of some prizes.]

Datum: Sonntag, den 16. August 2020

[Date: Sunday August 16, 2020]

Ab 9.30 Uhr / Verabschiedung mit einem Frühschoppen. Nochmalige Möglichkeit zum Fachsimpeln im Rahmen des Treffens und letzte Chance noch ein paar Ersatzteile zu ergattern.

[Farewell with a morning drink from 9.30 a.m. and last chance to get a few spare parts.]

~12.30 Uhr / Ende des 47. Int. Auto Union Veteranen Treffens in Rotenburg.

[Around 12.30 p.m. End of the 47th International AUTO UNION Meeting in Rotenburg.]

Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind alle Audi-, DKW-, Horch- und Wanderer-Fahrzeuge sowie die ersten direkten Nachfolger der Ostproduktionen. Die Fahrzeuge müssen sich in einem technisch und optisch einwandfreien Zustand befinden und sollen originalgetreu präsentiert werden. Alle an der Ausfahrt teilnehmender Mopeds, Roller, Motorräder und Wagen müssen ordnungsgemäß zugelassen und mit Mindestsummen haftpflichtversichert sein. Der Veranstalter kann Fahrzeuge zurückweisen.

Nennung

Ihre Anmeldeunterlagen senden Sie bitte bis zum **15. Juni 2020** an:

**Auto Union Veteranen Club e. V.
Andreas Ptack
Entenhof 18
72768 Reutlingen
Deutschland**

Das Nenngeld ist Reugeld. Eine Rückzahlung erfolgt nur bei Nichtannahme der Nennung oder bei Absage der Veranstaltung. Eine Nennung ohne gleichzeitige Bezahlung ist ungültig und wird nicht berücksichtigt. Sollte eine gebuchte Freitagstour aufgrund mangelnder Teilnehmerzahl nicht zustande kommen, so werden die Nenngebühren anteilmäßig erstattet.

Das Nenngeld überweisen Sie bitte auf das in dem Anmeldeformular angegebene Konto.

[Terms of participation

All Audi and DKWs are eligible to participate Vehicles as well as the first direct successors of the Eastern productions. The vehicles need to be in a technical and optically good condition and should be true to the original to get presented. All participating in the tour scooters, motorcycles and cars must be properly approved and insured with minimum sums of liability his. The organizer can reject vehicles.

Registration

Please send your registration documents until June 15, 2020 to: Auto Union Veteranen Club e. V., Andreas Ptack, Entenhof 18, 72768 Reutlingen, Germany. The entry fee is clean money. A repayment is only made at failure to accept the entry or to cancel the event. Entry without simultaneous payment is invalid and is not taken into account. Should be a booked Friday tour due to a lack of participants, the entry fees will be reimbursed pro rata. Please transfer the entry fee to the in the registration form specified account.]

Leistungen des Veranstalters

Im Nenngeld sind enthalten: Willkommenstrunk, Poster, Mittagessen während der Ausfahrt am Samstag (incl. 1 Getränk), Abendessen am Samstag mit Musik (ohne Getränke), Gutschein für einen Frühschoppen am Sonntag, Erinnerungsgeschenk, Startnummer, Teilnehmerplakette, Teilnehmerliste, Teilnehmerunterlagen und Organisation.

[Services of the organizer

The entry fee includes: welcome drink, poster, lunch during the tour on Saturday (incl. 1 drink), dinner on Saturday with music (excluding drinks), voucher for a morning drink on Sunday, souvenir, start number, participant badge, participant list, participant documents and organization.]

Unterkunft und Übernachtung

Wir bitten Sie, Ihre Zimmerreservierungen in Göbels Hotel selbst vorzunehmen. Bitte buchen ausschließlich mit dem beigefügten Bestellschein. Weitere Hotelangebote erhalten Sie bei der Tourist-Information der Stadt Rotenburg a.d. Fulda, Marktplatz 2, 36199 Rotenburg, Tel.: 06623-5555, Fax: 06623-9150 207, E-Mail: tourist-info@rotenburg.de – www.rotenburg-erleben.de

[Accommodation

We ask that you make your room reservations in Goebels Hotel yourself. Please only book with the attached order form. Further hotel offers are available from the Tourist Information of Rotenburg a.d. Fulda, Marktplatz 2, 36199 Rotenburg, Tel.: 06623-5555, fax: 06623-9150 207, email: touristinfo@Rotenburg.de - www.rotenburg-erleben.de]

Campingplatz

Für Camper, Wohnmobile und Zelte bietet sich der Campingplatz Rotenburg a.d. Fulda, Campingweg, 36199 Rotenburg an.

Telefon in der Saison von April bis Oktober: 06623-5556.

Darüber hinaus gibt es auch die Möglichkeit, sich auf einem der Hotelparkplätze aufzustellen. Gegen eine Gebühr können die sanitären Anlagen des Hotels genutzt werden. Stromanschlüsse sind nicht vorhanden. Die Plätze am Hotel können nicht reserviert werden. Garantie für einen Stellplatz können wir nicht vergeben.

[Campsite

The campsite is ideal for motorhomes, campers and tents at Campingweg, 36199 Rotenburg. Telephone in the season from April to October: 06623-5556.

In addition, there is also the option to take a place at the hotel car park. For a fee you can use the hotel's sanitary facilities. Power connectors are not available. The places at the hotel can not be reserved.]

Nennungsbestätigung

Nennungsbestätigungen und Einzelheiten zur Veranstaltung und Anreise werden voraussichtlich ab 1. Juli 2020 verschickt.

[Registration Confirmation

Confirmation of registration and details of the event and arrival are expected to be shipped from July 1, 2020.]

Medienberichterstattung

Die Teilnehmer erklären ihr Einverständnis zur Durchführung von Foto- und Filmarbeiten während der Veranstaltung durch den Veranstalter und dessen Beauftragte sowie zur Einräumung der unentgeltlichen öffentlichen Wiedergabe-, Aufzeichnungs-, Vervielfältigungs- und Bearbeitungsrechte hinsichtlich der von ihrer Person, Begleitpersonen oder der von ihren Fahrzeugen gefertigten Film- und Fotoaufnahmen. Falls die Einwilligung nicht erteilt wird, ist eine Teilnahme an dieser Veranstaltung nicht möglich. Darüber hinaus erklären die Teilnehmer ihr Einverständnis, dass ihr Name, Vorname und Fahrzeug in den Teilnehmerlisten veröffentlicht werden. Nicht in der Verantwortung des Veranstalters liegen Foto- und Videoaufnahmen der Veranstaltung durch Teilnehmer und Besucher, welche diese unter Umständen veröffentlichen.

Datenverarbeitung

Die im Nennformular zur Teilnahme an der Veranstaltung angegebenen und an den Veranstalter übermittelten personenbezogenen Daten werden zum Zwecke der Organisation, Durchführung und Abwicklung der Veranstaltung genutzt, verarbeitet und gespeichert. Eine Weitergabe der Daten an Dritte findet nicht statt. Falls die Einwilligung zur Verarbeitung der im Nennformular angegebenen personenbezogenen Daten nicht erteilt wird oder das Nennformular nicht vollständig oder nicht ordnungsgemäß ausgefüllt ist, ist eine Teilnahme an dieser Veranstaltung nicht möglich. Ergänzende Datenschutzhinweise gemäß Art. 13 DSGVO sind unter <http://auvc-forum.org> aufgeführt.

Haftungsausschluss

Fahrer, Beifahrer, sonstige begleitende Personen und Fahrzeugeigentümer erklären mit Abgabe der Nennung den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen, außer bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Schadensverursachung. Diese Haftungsausschlussklärung gilt gegenüber:

- dem Auto Union Veteranen Club e.V. sowie deren Vorständen, Mitgliedern und Beauftragten
- den Behörden, Servicedienstleistern und allen anderen natürlichen und juristischen Personen, die mit der Organisation und Durchführung der Veranstaltung in Verbindung stehen.
- den Straßenbaulastträgern, soweit Schäden durch die Beschaffenheit der bei der Veranstaltung zu benutzenden Straßen samt Zubehör verursacht werden
- den anderen Teilnehmern, deren Helfern, den Eigentümern und den Haltern der anderen Fahrzeuge.
- den Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen und den gesetzlichen Vertretern aller zuvor genannten Personen und Stellen.

Die Haftungsausschlussklärung wird mit Abgabe der Nennung an den Veranstalter wirksam. Sofern die Teilnehmer nicht selbst Eigentümer des eingesetzten Fahrzeugs sind, haben sie Sorge zu tragen, dass der Fahrzeugeigentümer auf dem Nennformular den Regeln der Ausschreibung und insbesondere des Haftungsausschlusses durch Unterschrift zustimmt. Sollte diese Erklärung trotz Verpflichtung des Teilnehmers nicht vom Fahrzeugeigentümer unterzeichnet worden sein, stellen die Teilnehmer alle in Art. 21 aufgeführten Personen und Stellen von jeglichen Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers frei, außer bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Schadensverursachung. Verantwortlichkeit der Teilnehmer

Die Teilnehmer nehmen auf eigene Gefahr an der Veranstaltung teil. Sie tragen die zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen, oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, das Programm zu ändern.

Ausflugsziele am Freitag



Die Wartburg - UNESCO Weltkulturerbe



Erlebnisbergwerk Merkers



Automobile Welt Eisenach

**Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme am
47. Internationalen Auto Union Veteranen Treffen:**



Audi
Club International
Deutschland



MARKETING- UND ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT
ROTENBURG AN DER FULDA

